

### Avviso di concorso pubblico

SEAB S.p.A. cerca mediante concorso pubblico

#### **Direttore / Direttrice Generale** Tempo determinato 5 anni / full time

Il concorso si svolge ai sensi del [Regolamento sull'accesso all'impiego presso la SEAB e procedure di selezione del personale](#) (di seguito "regolamento").

Per il coordinamento della selezione SEAB spa ha incaricato EWICO Consulenza aziendale, Via Bruno Buozzi, 12, 39100 Bolzano BZ che fornirà consulenza specializzata in tutte le fasi della procedura di selezione.

#### 1) Requisiti d'accesso

##### Titolo di studio (\*) e di servizio:

Assolvimento dei seguenti studi universitari almeno quadriennali (laurea vecchio ordinamento/Laurea Magistrale/Laurea Specialistica) in materie economico-finanziarie; giuridiche e/o ingegneristiche; con esperienza almeno di 6 anni in posizione direttiva con gestione diretta di almeno 8 persone

Oppure, in alternativa:

Qualsiasi laurea almeno quadriennale (o vecchio ordinamento o specialistica) con esperienza almeno di 6 anni in posizione di direzione di una azienda avente minimo 50 dipendenti e con responsabilità sulla gestione amministrativa, economica e finanziaria e sui risultati di bilancio dell'intera azienda.

Nel caso in cui il/la candidato/a (da ora in poi il candidato (f/m) sia in possesso di un titolo di studio non rilasciato in Italia si applicano le disposizioni di cui all'art. 9 del regolamento.

(\*) Per l'ammissione al concorso il presente bando fa riferimento al decreto del Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca di data 22/10/2004, n. 270

### Ankündigung eines öffentlichen Wettbewerbs

SEAB AG sucht mittels öffentlichen Wettbewerb

#### **GeneraldirektorIn** zeitbefristet 5 Jahre / Vollzeit

Die Wettbewerbsausschreibung wird im Sinne der [Verordnung über die Einstellungen von abhängig beschäftigtem Personal der SEAB AG und über die entsprechenden Auswahlverfahren](#) (im folgenden Text „Reglement“) abgewickelt.

Für die Abwicklung des Wettbewerbs hat SEAB AG den Auftrag an EWICO Unternehmensberatung, Bruno Buozzi-Straße, 12, 39100 BZ erteilt. Diese Gesellschaft wird alle Schritte des Verfahrens begleiten.

#### 1) Zugangsvoraussetzungen

##### Studientitel und Berufserfahrung (\*)

Abschluss eines mindestens vierjährigen Universitätsstudiums (altes Studiensystem/Fachabschluss/Masterabschluss) in den Bereichen Wirtschaft/Finanzen, Recht und/oder Ingenieurwesen; mit mindestens 6 Jahre Führungserfahrung mit direkter Leitung von mindestens 8 Personen

Oder, alternativ:

Abschluss eines beliebigen mindestens vierjährigen Universitätsstudiums (altes Studiensystem/Fachabschluss/Masterabschluss) mit mindestens 6 Jahre Erfahrung in Führungsposition eines Betriebes mit mindestens 50 Mitarbeitern und mit Verantwortung für die administrative, wirtschaftliche und finanzielle Verwaltung und für die Bilanzergebnisse des gesamten Unternehmens.

Verfügt der/die KandidatIn (folgend der Kandidat) über einen nicht in Italien ausgestellten Befähigungsnachweis, so gelten die Bestimmungen von Artikel 9 des Reglements.

(\*)Für die Zulassung zum Wettbewerb wird auf den Dekret des Ministers für Bildung, Universität und Forschung vom 22/10/2004, Nr. 270 und auf die zum I.D. 09.07.2019

e all'equiparazione tra lauree di vecchio ordinamento lauree specialistiche (LS) e lauree magistrali (LM) di cui al D.I. 09.07.2009

beigelegten Vergleichstabelle zwischen Uniabschlüssen des alten Systems, Fachuniabschlüsse (LS) und Masteruniabschlüsse (LM) verwiesen.

## Altri requisiti:

Possono accedere al concorso bandito e successivamente all'impiego presso la SEAB S.p.A. coloro che risultano in possesso dei requisiti culturali sopra descritti nonché dei seguenti requisiti generali:

- a) Attestato di bilinguismo C1 (ex livello A) o in alternativa attestato di conoscenza della seconda lingua non materna (italiano o tedesco) di livello C1 rilasciato da enti accreditati. In questo caso il candidato (f/m) è ammesso alle procedure di selezione con riserva ed è fatto obbligo al candidato (f/m) di ottenere l'attestato di bilinguismo C1 (ex livello A) entro la data di assunzione.
- b) Appartenenza o aggregazione ad un gruppo linguistico ai sensi dell'articolo 20-ter del D.P.R. 26.7.1976 n. 752 e successive modificazioni.
- c) Cittadinanza italiana o di uno Stato membro dell'Unione Europea. Possono inoltre accedere:
  - I Familiari di cittadini italiani o dell'Unione Europea non aventi la cittadinanza di uno Stato membro che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente;
  - I cittadini di Paesi terzi che siano titolari del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo o che siano titolari dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria.
- d) Piena idoneità fisica alle mansioni proprie del profilo professionale cui

## Weitere Voraussetzungen:

Zur Aufnahme in den Dienst bei der SEAB AG können jene zugelassen werden, die im Besitz der oben festgelegten Voraussetzungen sind und die folgenden allgemeinen Voraussetzungen erfüllen:

- a) Zweisprachigkeitsnachweis C1 (ehem. Level A) oder alternativ ein von anerkannten Stellen ausgestelltes Zertifikat über Kenntnisse der zweiten, nicht muttersprachlichen Sprache (Italienisch oder Deutsch) auf C1-Niveau. In diesem Fall wird der Kandidat mit Vorbehalt zum Auswahlverfahren zugelassen und muss bis zum Einstellungstermin den Zweisprachigkeitsnachweis C1 (ehemals A-Level) erwerben.
- b) Zugehörigkeit oder Zuordnung einer Sprachgruppe im Sinne des Art. 20-ter des D.P.R. 26.7.1976, Nr. 752 i.g.F.
- c) Italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines EU-Staates. Es werden zudem, unbeschadet der Bestimmungen laut Dekret des Präsidenten des Ministerrats Nr. 174 vom 7. Februar 1994, zugelassen:
  - Die Familienangehörigen von italienischen oder europäischen Staatsbürgern die keine europäische Staatsbürgerschaft besitzen aber im Besitz des Aufenthaltsrechtes oder des dauerhaften Aufenthaltsrechtes sind;
  - Staatsbürger von anderen Staaten, die im Besitz der Langzeit EU-Aufenthaltsgenehmigung oder, im Besitz des Asylanten- oder subsidiär Schutzberechtigungsstatus sind.
- d) Körperliche uneingeschränkte Eignung für die spezifischen Aufgaben des

aspirano da accertarsi mediante visita medica presso il medico aziendale per l'accertamento della sua sana costituzione fisica.

e) Patente di guida di categoria B.

Non possono accedere all'impiego presso la SEAB S.p.A. coloro che sono esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro che sono stati destituiti dall'impiego presso una pubblica amministrazione.

I requisiti generali, culturali e specifici devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito nel bando di selezione o nell'avviso della procedura di assunzione per la presentazione della domanda di ammissione fatte salve le possibilità di ammissione con riserva di cui all'art. 9 del regolamento.

Sono in ogni caso escluse dall'accesso all'impiego le persone in possesso dei requisiti di cui all'art. 53 c. 16-ter D. Lgs. 165/2001 in materia di incompatibilità e di cumulo di impieghi ed incarichi.

## 2) Titoli preferenziali

Ai fini del presente concorso non è prevista la valutazione di titoli preferenziali.

## 3) Mansioni e profilo

Per il profilo "Direttore / Direttrice Generale" sono previsti l'inquadramento nel livello Dirigente del CCNL Dirigenti servizi pubblici locali - Confservizi e l'affidamento delle seguenti mansioni:

- Esercita le proprie funzioni e i propri poteri secondo le specifiche deleghe e/o procure conferite dal CdA;
- Attua le disposizioni del Consiglio di Amministrazione sovrintendendo all'attività tecnica, amministrativa e finanziaria dell'azienda garantendo il buon funzionamento delle attività quotidiane;

Berufsbildes, die unmittelbar nach der Aufnahme mittels ärztlicher Visite beim Betriebsarzt festgestellt werden muss.

e) Führerschein der Kategorie B.

Diejenigen, die vom aktiven politischen Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie diejenigen, die bei einer öffentlichen Verwaltung aus dem Dienst entlassen wurden, können nicht in den Dienst aufgenommen werden.

Die allgemeinen, ausbildungs- und spezifischen Voraussetzungen müssen zu dem in der Ausschreibung oder in der Kundmachung des Aufnahmeverfahrens festgesetzten Termin für die Einreichung der Gesuche vorhanden sein mit Ausnahme der vom Art. 9 des Reglements vorgesehenen Möglichkeiten mit Vorbehalt zugelassen zu werden.

Von der Aufnahme in den Dienst sind auf jeden Fall die Personen ausgeschlossen, die die Voraussetzungen laut Art. 53 Abs. 16-ter G.v.D. 165/2001 in Sachen Unvereinbarkeit und Anhäufung von Ämtern und Aufträgen sind aufweisen.

## 2) Vorzugstitel

Für diesen Wettbewerb ist keine Bewertung von Vorzugstiteln vorgesehen.

## 3) Aufgaben und Profil

Für das Profil „GeneraldirektorIn“ sind die Einstufung in das Level Leitende Führungskraft des NKV Leitende Führungskräfte der öffentlichen örtlichen Dienste - Confservizi und folgende Aufgaben vorgesehen:

- Er/sie übt seine Funktionen und Befugnisse im Rahmen der vom Verwaltungsrat erteilten spezifischen Delegationen und/oder Vollmachten aus;
- Er/sie setzt die Entscheidungen des Verwaltungsrats um, indem er die technischen, administrativen und finanziellen Tätigkeiten des Unternehmens überwacht und den reibungslosen Ablauf des Tagesgeschäfts sicherstellt;

- È responsabile della corretta gestione delle diverse aree di business di SEAB SpA Bolzano e ne assicura la redditività e la sostenibilità e assicura la qualità percepita dal cliente e dagli stakeholder;
- Si contraddistingue per una approfondita conoscenza su aspetti economici, finanziari e di bilancio;
- Supporta il presidente del CdA nelle attività di rappresentanza;
- Realizza policies aziendali; attività di carattere maggiormente strategico per l'Azienda con coinvolgimento minimo nell'attività quotidiana dell'azienda.

In particolare il Direttore Generale si occupa delle seguenti aree di responsabilità e delle relative mansioni attraverso la piena valorizzazione dei ruoli e delle risorse umane e materiali di cui dispone l'azienda:

#### Compiti direttivi:

- È referente e relatore/trice verso il Comitato di indirizzo ed il CdA;
- Supporta il Presidente nella rappresentanza dell'azienda e come interlocutore per i Comuni Soci, per enti istituzionali, Uffici provinciali, grandi clienti ecc;
- Si occupa della comunicazione istituzionali in coordinamento con il Presidente.

#### Strategia:

- Sottopone al Consiglio di Amministrazione lo schema del piano organico, del bilancio pluriennale, del bilancio preventivo economico-annuale e del consuntivo;
- Formula proposte per l'adozione dei provvedimenti di competenza del Consiglio di Amministrazione, partecipa alle sedute del Consiglio stesso e ne propone la convocazione al Presidente;
- Definisce le politiche tariffarie finanziarie e di bilancio dell'azienda;

- Er/sie ist verantwortlich für die korrekte Verwaltung der verschiedenen Geschäftsbereiche von SEAB AG Bozen und stellt deren Rentabilität und Nachhaltigkeit und die von den Kunden und Stakeholdern wahrgenommene Qualität sicher;
- Er/ Sie zeichnet sich durch eine gründliche Kenntnis der wirtschaftlichen, finanziellen und haushaltstechnischen Aspekte aus;
- Er/sie unterstützt den Präsidenten des Verwaltungsrats bei Repräsentationsaufgaben;
- Er/sie setzt die Unternehmenspolitik; die Tätigkeiten mit eher strategischem Charakter für das Unternehmen durch minimale Beteiligung an den täglichen Aktivitäten des Unternehmens um.

Der Generaldirektor ist insbesondere für die folgenden Verantwortungsbereiche und damit verbundenen Aufgaben zuständig, wobei er die dem Unternehmen zur Verfügung stehenden Funktionen und personellen und materiellen Ressourcen voll einsetzt und aufwertet:

#### Führungsaufgaben:

- Er/sie ist Kontaktperson und Berichterstatte für den Lenkungsausschuss und den Verwaltungsrat;
- Er/sie unterstützt den Präsidenten bei der Repräsentation der Gesellschaft und als Gesprächspartner für die Mitgliedsgemeinden, die institutionellen Einrichtungen, die Landesämter, die Großkunden usw.;
- Er/sie ist für die institutionelle Kommunikation in Abstimmung mit dem Präsidenten zuständig.

#### Strategie:

- Er/sie legt dem Verwaltungsrat den Entwurf des organischen Plans, die mehrjährige Bilanz, die Wirtschafts- und die Abschlussrechnung vor;
- Er/sie unterbreitet Vorschläge für die Verabschiedung von Maßnahmen, die in den Zuständigkeitsbereich des Verwaltungsrats fallen, nimmt an den Sitzungen des Verwaltungsrats teil und schlägt dem Präsidenten die Einberufung vor;
- Er/sie legt die finanzielle und budgetäre Tarifpolitik des Unternehmens fest;

- Garantisce lo sviluppo e l'attuazione di misure per raggiungere tutti gli obiettivi aziendali;
- Garantisce l'espansione e lo sviluppo del portafoglio di prodotti e servizi;
- Dà continuità di sviluppo alla gestione aziendale orientata al sistema integrato di qualità aziendale.

#### **Gestione dei servizi:**

- Assicura la definizione e l'attivazione di misure per l'ottimizzazione dei servizi, insieme ai responsabili delle diverse aree/servizi;
- È responsabile della pianificazione, fornitura, ottimizzazione e promozione dei servizi offerti da SEAB SpA Bolzano;
- Si fa carico di vari progetti, se necessario;
- Stabilisce le priorità per quanto riguarda le attività dell'azienda;
- Assicura l'ottimizzazione dei servizi attualmente offerti e l'integrazione di eventuali nuovi servizi.

#### **Bilancio e Finanza:**

- È responsabile della preparazione e degli obiettivi delle previsioni di profitto e di fatturato e della rendicontazione;
- Si occupa della gestione finanziaria, della politica tariffaria e del relativo monitoraggio dei bilanci al fine di garantire la stabilità aziendale;
- Effettua un controllo continuo del successo e della qualità.

#### **Organizzazione e gestione delle Risorse Umane:**

- Promuove i giovani talenti, lo sviluppo ed il mantenimento dei livelli occupazionali;

- Er/sie sorgt für die Entwicklung und Umsetzung von Maßnahmen zur Erreichung aller Unternehmensziele;
- Er/sie sorgt für die Erweiterung und Entwicklung des Produkt- und Dienstleistungsportfolios;
- Er/sie sorgt für die Kontinuität des integrierten qualitätsorientierten Systems des Unternehmens.

#### **Verwaltung der Dienstleistungen:**

- Definition und Umsetzung von Maßnahmen zur Optimierung der Dienstleistungen in Zusammenarbeit mit den Leitern der verschiedenen Bereiche/Dienste;
- Er/sie ist verantwortlich für die Planung, Bereitstellung, Optimierung und Förderung der von SEAB AG Bozen angebotenen Dienste;
- Er/sie übernimmt bei Bedarf verschiedene Projekte;
- Er/sie legt die Prioritäten für die Aktivitäten des Unternehmens fest;
- Er/sie gewährleistet die Optimierung der derzeit angebotenen Dienste und die Integration möglicher neuer Dienste-

#### **Haushalt und Finanzen:**

- Er/sie ist verantwortlich für die Erstellung und Ausrichtung von Gewinn- und Umsatzprognosen und -berichten;
- Er/sie ist verantwortlich für das Finanzmanagement, die Preispolitik und die damit verbundene Überwachung der Budgets, um die Stabilität des Unternehmens zu gewährleisten;
- Er/sie führt eine kontinuierliche Erfolgs- und Qualitätskontrolle durch.

#### **Organisation und Verwaltung der Personalressourcen:**

- Er/sie fördert junge Talente, die Entwicklung und Erhaltung des Beschäftigungsniveaus;



- Determina l'impiego del personale, predispone i regolamenti e le linee guida per la gestione aziendale;
- È responsabile della gestione dei dipendenti;
- Stabilisce gli obiettivi di efficienza e il mantenimento del valore delle strutture e delle attrezzature attraverso investimenti pianificati nel tempo.
- Er/sie entscheidet über die Einstellung von Personal, bereitet Reglements und Richtlinien für die Unternehmensleitung vor;
- Er/sie ist für die Verwaltung der Mitarbeiter zuständig;
- Er/sie legt die Effizienzziele fest für die Werterhaltung von Anlagen und Ausrüstungen durch geplante Investitionen im Laufe der Zeit.

Il profilo richiesto al candidato (f/m) è il seguente:

- Dimostrata esperienza nella gestione di collaboratori (gestione gerarchica e specialistica);
- Spiccate capacità di problem solving;
- Mentalità imprenditoriale e gestionale;
- Alto grado di leadership ed eccellenti capacità di comunicazione;
- Capacità di gestire proattivamente alti carichi di lavoro (resilienza);
- Capacità di lavoro in team e marcate competenze sociali;
- Conoscenze degli aspetti organizzativi amministrativi e finanziari delle società pubbliche e capacità di operare correttamente ed efficientemente all'interno delle regole vigenti per le stesse;
- Ottima conoscenza delle lingue Italiana e Tedesca e buona conoscenza della lingua inglese.

#### 4) Riserva del posto

Il posto è riservato al gruppo linguistico (nessuna riserva). Al concorso possono partecipare – indipendentemente dalla riserva linguistica eventualmente stabilita – anche coloro che appartengano ad un altro gruppo linguistico.

Der Kandidat bringt folgende Voraussetzungen mit:

- Nachgewiesene Erfahrung in der Personalführung (hierarchische und fachliche Führung);
- Ausgeprägte Problemlösungskompetenz;
- Unternehmerisches Denken und Managementfähigkeiten;
- Hohes Maß an Führungsqualitäten und ausgezeichnete Kommunikationsfähigkeiten;
- Fähigkeit zur proaktiven Bewältigung hoher Arbeitsbelastungen (Belastbarkeit);
- Teamfähigkeit und ausgeprägte soziale Kompetenz;
- Kenntnis der verwaltungstechnischen und finanzorganisatorischen Aspekte von öffentlichen Aktiengesellschaften und Fähigkeit, im Rahmen der für sie geltenden Vorschriften korrekt und effizient zu agieren;
- Sehr gute Kenntnisse der italienischen und deutschen Sprache und gute Englischkenntnisse.

#### 4) Vorbehalt der Stelle

Die Stelle ist der (kein Vorbehalt) Sprachgruppe vorbehalten. Am Wettbewerb können – unabhängig davon, welcher Sprachgruppe die Stelle eventuell vorbehalten ist – auch jene teilnehmen, die einer anderen Sprachgruppe angehören.

Nelle procedure concorsuali i posti riservati ad uno dei due gruppi linguistici, rimasti vacanti per mancanza di candidati o concorrenti idonei all'assunzione, sono attribuiti ad aspiranti idonei dell'altro gruppo linguistico.

I candidati (f/m) non residenti in provincia di Bolzano hanno diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici.

Il certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico dovrà essere presentato entro l'inizio della prima prova concorsuale in originale ed in busta sigillata.

#### 5) Assunzione di candidati idonei

SEAB S.p.A. procederà all'assunzione secondo quanto previsto dal bando ed in base all'elenco di idonei approvato dal CDA.

L'elenco, con validità di due anni potrà essere utilizzato per coprire la posizione per cui la procedura di selezione è stata avviata.

Al candidato (f/m) sarà sottoposta una proposta di assunzione che conterrà gli elementi essenziali del contratto. I termini previsti dalla lettera di assunzione per la presentazione a SEAB S.p.A. della documentazione e per l'inizio del servizio sono perentori.

I candidati (f/m) idonei decadono immediatamente e definitivamente e sono esclusi dalla lista degli idonei nei seguenti casi:

- a) Qualora sia accertata nei confronti del candidato (f/m), all'atto dell'assunzione, la mancanza o comunque l'avvenuta perdita di uno dei requisiti richiesti al punto 1) del bando;
- b) Qualora il candidato (f/m) non presenti entro il termine previsto dalla lettera di

Bei Wettbewerben können die einer der beiden Sprachgruppe vorbehaltenen Stellen, die in Ermangelung von Kandidaten oder in Ermangelung von für die Aufnahme geeigneten Bewerbern unbesetzt bleiben, geeigneten Bewerbern der anderen Sprachgruppe zugewiesen werden.

Die Kandidatinnen/die Kandidaten, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind, haben das Recht die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen zu erklären.

Bis zum Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung muss die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der Sprachgruppen in Urschrift und in einem verschlossenen Couvert abgegeben werden.

#### 5) Aufnahme von geeigneten Kandidaten

SEAB AG veranlasst im Sinne der Ausschreibung und aufgrund der vom Verwaltungsrat genehmigten Liste der geeigneten Personen die Aufnahme in den Dienst.

Die Liste, die zwei Jahre lang gültig ist, kann für die Besetzung der Stelle verwendet werden, für die das Auswahlverfahren eingeleitet wurde.

Dem Kandidat/Der Kandidatin wird ein Arbeitsangebot unterbreitet, das die wesentlichen Elemente des Vertrages enthält. Die im Arbeitsangebot genannten Fristen für die Abgabe der Unterlagen an SEAB AG und für die Aufnahme in den Dienst sind bindend.

In den folgenden Fällen werden die geeigneten BewerberInnen sofort und endgültig von der Liste der Geeigneten ausgeschlossen:

- a) Wenn zum Zeitpunkt der Aufnahme festgestellt wird, dass der Kandidat die unter Punkt 1) der Wettbewerbsausschreibung vorgesehenen Zugangsvoraussetzungen nicht oder nicht mehr erfüllt;
- b) Wenn der Kandidat die für die Aufnahme erforderlichen Unterlagen nicht innerhalb der

assunzione la documentazione richiesta per l'assunzione;

- c) Qualora il candidato (f/m) non assuma servizio senza giustificato motivo entro il termine stabilito dalla lettera di assunzione;
- d) Trascorsi 2 anni dall'approvazione dell'elenco degli idonei.

La decadenza dalla graduatoria è disposta con provvedimento del Responsabile dell'Area Personale tranne nel caso di cui alla precedente lettera d) per la quale la decadenza è automatica.

Il rapporto di lavoro sarà regolato dal CCNL Dirigenti servizi pubblici locali - Confservizi

Il candidato (f/m) assunto in base alla graduatoria sarà assunto in prova. Il periodo di prova avrà una durata di 6 mesi.

## 6) Pubblicazione del bando

Al presente bando viene allegato alla lettera A l'avviso con il quale sarà data pubblicità al concorso.

L'avviso sarà pubblicato attraverso tutti i canali di comunicazione previsti e conterrà il rinvio, per tutte le ulteriori informazioni al bando ed ai documenti ad esso allegati.

## 7) Domanda di partecipazione

La Domanda di partecipazione dovrà essere presentata sull'apposito modulo predisposto da SEAB S.p.A. e dovrà contenere tutte le attestazioni richieste e valide ai sensi di legge.

Alla domanda di partecipazione dovranno essere allegati i seguenti documenti:

- a) Curriculum Vitae;
- b) Lettera motivazionale;

im Arbeitsangebot festgelegten Fristen vorlegt;

- c) Wenn der Kandidat, ohne gerechtfertigte Begründung, den Dienst innerhalb der festgelegten Frist nicht antritt;
- d) 2 Jahre nach der Genehmigung der Liste der geeigneten Kandidaten.

Der Ausschluss von der Rangliste wird vom Leiter des Bereiches Personal verfügt, außer in dem unter Buchstabe d) genannten Fall, in dem der Ausschluss automatisch erfolgt.

Das Arbeitsverhältnis wird vom NKA V Leitende Führungskräfte der öffentlichen örtlichen Dienste - Confservizi.

Der gemäß der Rangordnung eingestellte Kandidat wird auf Probe eingestellt. Die Probezeit beträgt 6 Monate.

## 6) Bekanntmachung des Wettbewerbes

Dieser Wettbewerbsausschreibung ist unter Punkt A die Bekanntmachung beigelegt.

Die Bekanntmachung wird über alle vorgesehenen Kommunikationskanäle veröffentlicht und enthält einen Verweis für alle weiteren Informationen auf die Wettbewerbsausschreibung und die ihr beigelegten Dokumente.

## 7) Teilnahmesuch

Das Teilnahmesuch muss auf dem von SEAB AG zur Verfügung gestellten Formular vorgelegt werden und muss alle verlangten und im Sinne des Gesetzes geltenden Erklärungen beinhalten.

Dem Teilnahmesuch müssen folgende Dokumente beigelegt werden:

- a) Lebenslauf;
- b) Motivationsschreiben;



- c) Dichiarazione sostitutiva di certificazione/di atto notorio conforme al modulo allegato al bando;
- d) Fotocopia di un documento di identità in corso di validità.
- e) Informativa sul trattamento dei dati personali allegata al bando e sottoscritta per accettazione

### 8) Presentazione della domanda

Le domande di ammissione al concorso devono essere presentate a SEAB S.p.A., Via Lancia 4/A, 39100 Bolzano, **entro le ore 24:00 del 11/04/2022.**

Le domande potranno essere presentate nei seguenti modi:

A mano presso l'ufficio del Personale (1. Piano, Settore C, Stanza C137) **solamente previo appuntamento**, che deve essere fissato chiamando il numero 0471 541733 o 0471 541769.

- Via posta elettronica all'indirizzo [concorso@seab.bz.it](mailto:concorso@seab.bz.it)
- Via posta elettronica certificata all'indirizzo [personale@cert.seab.bz.it](mailto:personale@cert.seab.bz.it)

SEAB S.p.A. darà riscontro dell'avvenuta ricezione tranne che per la posta elettronica certificata per la quale valgono le relative ricevute.

Il puntuale recapito della domanda è a carico del partecipante. SEAB S.p.A. declina qualsiasi responsabilità per mancato recapito.

### 9) Diario e modalità di svolgimento degli esami

I candidati (f/m) dovranno, all'atto della presentazione della domanda, eleggere un proprio recapito elettronico per tutte le

- c) mit dem beigelegten Muster übereinstimmende Ersatzerklärung einer Bescheinigung/eines Notorietätsaktes;
- d) Kopie eines zum Zeitpunkt der Einreichung gültigen Identitätsausweises.
- e) Informationsschreiben über die Verarbeitung von personenbezogenen Daten unterzeichnet als Annahme.

### 8) Antragstellung

Die Anträge zur Teilnahme am Wettbewerb müssen bis spätestens **11/04/2022, 24:00 Uhr**, bei SEAB AG Lancia-Straße 4/A, 39100 Bozen eingereicht werden.

Die Gesuche können in folgenden Formen vorgelegt werden:

Eigenhändig im Personalbüro (1 Stock, Sektor C, Zimmer C137) **nur mit vereinbarten Termin**, welcher unter der Telefonnummer 0471 541733 oder 0471 541769 vereinbart werden muss.

- Per E-Mail an folgende Adresse: [wettbewerb@seab.bz.it](mailto:wettbewerb@seab.bz.it)
- Per zertifizierte E-Mail an folgende Adresse: [personale@cert.seab.bz.it](mailto:personale@cert.seab.bz.it)

SEAB AG wird den Empfang der Gesuche bestätigen außer bei den zertifizierten E-Mails, bei denen die demensprechenden Quittungen Gültigkeit haben.

Die termingerechte Einreichung der Gesuche fällt in den ausschließlichen Verantwortungsbereich des Antragstellers. SEAB AG übernimmt in keinerlei Hinsicht die Verantwortung für fehlgeschlagene Übermittlungen.

### 9) Prüfungskalender – Abwicklung der Prüfungen

Bei Gesuchstellung müssen die Kandidaten eine elektronische Zustelladresse angeben, welche für alle Wettbewerbsmitteilungen gültig ist.

comunicazioni relative alla procedura concorsuale. Eventuali variazioni del canale di comunicazione dovranno essere tempestivamente comunicate a SEAB S.p.A.. Si riterranno valide tutte le comunicazioni effettuate al recapito eletto.

Il concorso si svolgerà secondo il seguente programma:

**Fase di screening iniziale:**

- Verifica delle domande pervenute al fine dell'ammissione dei candidati al concorso e identificazione dei candidati (f/m) ammessi

**Fase di preselezione:**

- Svolgimento di una fase di preselezione secondo le modalità stabilite dalla commissione di concorso;
- Identificazione dei candidati (f/m) idonei al passaggio alla fase di selezione;

**Fase di selezione:**

- I candidati (f/m) che avranno sostenuto la fase di preselezione con esito positivo saranno ammessi alla fase di selezione che si svolgerà secondo le modalità stabilite dalla commissione di concorso;

**Fase finale:**

- Colloqui finali con il CDA di SEAB spa.

Le date verranno comunicate non meno di 15 giorni prima dell'inizio delle prove stesse.

Le prove di esame verteranno sui seguenti temi:

Le prove verteranno sulla verifica delle capacità e delle competenze previste dal profilo del presente bando e verranno comunicate ai candidati ammessi al concorso.

**10) Motivi di esclusione dal concorso**

Sono motivi di esclusione dal concorso:

- a) Qualora manchi, sia incompleto, non leggibile, non sottoscritto o non corretto uno

Eventuelle Änderungen der Zustelladresse müssen zeitgerecht der SEAB AG mitgeteilt werden. Alle Mitteilungen, die der angegebenen Zustelladresse zugeschickt werden, sind gültig.

Der Wettbewerb wird wie folgt abgewickelt:

**Erste Screening-Phase:**

- Überprüfung der eingegangenen Bewerbungen im Hinblick auf die Zulassung von Bewerbern zum Auswahlverfahren und Identifizierung der zugelassenen Bewerber

**Phase der Vorauswahl:**

- Durchführung einer Vorauswahlphase, die vom Wettbewerbsausschuss festgelegt wird;
- Identifizierung der für die Auswahlphase in Frage kommenden Bewerber;

**Auswahlphase:**

- Die Bewerberinnen und Bewerber, die die Vorauswahlphase erfolgreich absolviert haben, werden zur Auswahlphase zugelassen, die nach den vom Prüfungsausschuss festgelegten Modalitäten durchgeführt wird;

**Letzte Phase:**

- Abschlussgespräche mit dem Verwaltungsrat von SEAB AG.

Die Termine werden mindestens 15 Tage vor den jeweiligen Prüfungen mitgeteilt.

Die Prüfungen werden folgende Themen zum Inhalt haben:

Die Prüfungen behandeln die im Profil dieser Ausschreibung vorgesehenen Fähigkeiten und Kompetenzen und werden den zum Auswahlverfahren zugelassenen Bewerbern mitgeteilt.

**10) Gründe für den Ausschluss aus dem Wettbewerb**

Folgende Gründe bringen den Ausschluss aus dem Wettbewerb mit sich:

- a) Wenn eines der folgenden Dokumente fehlt, unvollständig, unlesbar, nicht unterschrieben

- dei seguenti documenti: Domanda di ammissione; Dichiarazione sostitutiva di certificazione/sostitutiva di atto di notorietà; certificato di appartenenza/aggregazione al gruppo linguistico; fotocopia del documento di identità; curriculum vitae. È fatta comunque salva la possibilità da parte della commissione, nel rispetto del principio di *par condicio*, di consentire la rettificazione e l'integrazione documentale;
- b) Qualora uno dei documenti di cui alla precedente lettera a) non venga presentato entro la scadenza prevista dal bando;
- c) Qualora la dichiarazione sostitutiva di certificazione/sostitutiva di atto di notorietà non sia, per qualsiasi motivo, valida ai fini certificatori per tutte le sue parti o risulti lacunosa e incompleta;
- d) Qualora venga accertata la falsità delle dichiarazioni relative ai requisiti presentate dal candidato (f/m);
- e) Qualora non possa essere o non sia accertato il possesso dei requisiti di ammissione previsti al punto 1 del presente bando;
- f) Qualora il candidato (f/m), regolarmente invitato, per qualsiasi motivo, non sia presente per svolgere le prove nel giorno e nell'ora della convocazione;
- g) Qualora il candidato (f/m) non raggiunga i punteggi minimi per la valutazione delle singole prove di concorso o qualora non raggiunga il punteggio complessivo minimo fissati dalla commissione;
- h) Qualora la commissione accerti l'irregolarità del comportamento del candidato (f/m) nello svolgimento delle prove di concorso (uso di strumenti e supporti non ammessi o comunque qualsiasi comportamento per il quale il risultato dei test e delle prove possa risultare distorto o non imputabile al candidato (f/m);
- oder nicht korrekt ist: Teilnahmesuch; Ersatzerklärung einer Bescheinigung/des Notorietätsaktes; Bescheinigung über die Zugehörigkeit/Zuordnung einer Sprachgruppe; Kopie des Identitätsausweises; Lebenslauf. Im Rahmen des Prinzips der Gleichbehandlung wird die Kommission die Richtigstellung und die Ergänzung der Dokumentation zulassen;
- b) Wenn ein vom vorherigen Buchstaben a) aufgelisteten Dokument nicht innerhalb des von der Ausschreibung vorgesehenen Termins eingereicht wird;
- c) Wenn die Ersatzerklärung einer Bescheinigung/des Notorietätsaktes aus irgendwelchem Grund nicht gültig für alle Inhalte oder fehlerhaft und unvollständig ist;
- d) Wenn eine Falscherklärung von Seiten des Kandidaten über Zulassungsvoraussetzung festgestellt wird;
- e) Wenn es nicht möglich ist den Besitz der Zulassungsvoraussetzungen festzustellen oder wenn diese nicht vorhanden sind;
- f) Wenn der Kandidat, der ordnungsgemäß eingeladen wurde, am Tag und zur Uhrzeit der Einladung aus irgendeinem Grund nicht zur Teilnahme an den Prüfungen anwesend ist;
- g) Wenn der Kandidat die Mindestpunktzahl bei der Bewertung der einzelnen Wettbewerbsprüfungen oder die Mindestpunktzahl bei der Gesamtbewertung nicht erreicht;
- h) Wenn die Kommission ein unregelmäßiges Handeln des Kandidaten bei der Ablegung der Prüfungen feststellt (Einsatz von nicht erlaubten Mitteln oder Unterlagen sowie jedes Verhalten, welches die Ergebnisse der Prüfungen fälschen kann oder aus welchem die Ergebnisse dem Kandidaten nicht eindeutig zuerkannt werden können);

# Bando di concorso Ausschreibung eines Wettbewerbs



i) Per qualsiasi altro motivo imputabile al singolo candidato (f/m) che possa pregiudicare il regolare svolgimento del concorso e l'imparzialità del procedimento.

Sono in ogni caso fatti salvi ulteriori responsabilità dei candidati (f/m) per comportamenti che contravvengano a norme di legge.

Bolzano/Bozen 09/03/2022

i) Aus jeglichem Grund, der dem einzelnen Kandidaten zugeordnet werden kann und die ordnungsgemäße Abwicklung des Wettbewerbs sowie die Unparteilichkeit des Verfahrens beeinträchtigen könnte.

Es bleibt unbeschadet die Haftung der Kandidaten für alle Handlungen, die gegen Gesetzesbestimmungen verstoßen.

SEAB S.p.A., da più di 20 anni al servizio delle cittadine e dei cittadini di Bolzano, operando in diversi settori, come quello dei servizi ambientali, dell'acqua potabile alla gestione della rete fognaria, del gas e pulizia delle strade e dei parcheggi

### ricerca

una persona assertiva con spiccate doti relazionali, mentalità imprenditoriale, profonde conoscenze economico-finanziarie che assuma la funzione di:

## Direttore/Direttrice Generale

*"Contribuire concretamente a una delle più grandi realtà altoatesine in ambito multiutilities, in termini di direzione strategica in un contesto di alta complessità e in continua evoluzione"*

Se questa sfida La stimola, saremo lieti di ricevere la Sua candidatura.

### Descrizione della posizione:

In questa posizione, Lei sarà responsabile dell'attuazione di tutte le direttive del Consiglio d'Amministrazione e tra i Suoi compiti chiave è incluso quello di assicurare un giusto orientamento strategico all'azienda.

Le Sue responsabilità comprendono anche l'assicurare il regolare svolgimento delle attività quotidiane nei vari settori di attività e la gestione mirata del personale con l'obiettivo di garantire l'efficienza organizzativa, l'economicità e la sostenibilità dei servizi così come la sicurezza e la salute sul lavoro e il miglioramento della qualità percepita dai clienti e dagli stakeholder.

### Il Suo profilo:

- Laurea almeno quadriennale in materie economico-finanziarie; giuridiche e/o ingegneristiche; e almeno 6 anni di esperienza professionale in posizione direttiva con gestione diretta di almeno 8 persone;
- Oppure, qualsiasi laurea magistrale e un'esperienza di almeno 6 anni in posizione di direzione generale di un'azienda avente minimo 50 dipendenti;
- Tedesco e italiano fluenti nella lingua parlata e scritta (certificato di bilinguismo C1, ex patentino A - requisiti specifici come da bando);
- Inglese buono.

### I Suoi expertises:

- Comprovate competenze economico-finanziarie;
- Forti doti organizzative e comunicative;
- Mentalità imprenditoriale e visione strategica;
- Resilienza;
- Spiccate capacità negoziali e di networking.



---

**Cosa offriamo:**

- La possibilità di influenzare concretamente la gestione attuale e futura di un business orientato alla sostenibilità e alla qualità di vita e dei servizi offerti e ai più alti standard ecologici;
- Un team motivato e competente a Suo supporto;
- Un contesto sfidante ed in continua evoluzione.

La selezione avrà lo scopo di formare una lista di candidati idonei per l'assunzione a tempo determinato per 5 anni. Tale lista con validità di due anni potrà essere utilizzata per coprire la posizione per cui la procedura di selezione è stata avviata.

Interessato/a? Le chiediamo di compilare la domanda di partecipazione e di inviarla insieme ai documenti richiesti **entro le ore 24:00 del giorno 11/04/2022** a [concorso@seab.bz.it](mailto:concorso@seab.bz.it). Maggiori informazioni sono disponibili sul sito internet di SEAB o possono essere richieste telefonicamente a Dr. Luca Agostini al numero di telefono: 0471 541708.

Candidature con documentazione incompleta non verranno prese in considerazione.

Il presente avviso è l'allegato A del bando di concorso pubblicato sul sito internet di SEAB S.p.A. [Vieni a far parte del Team SEAB | SEAB](#)

Die SEAB AG, die seit mehr als 20 Jahren im Dienste der Bozner Bürgerinnen und Bürger tätig ist, und zwar in verschiedenen Bereichen wie Umweltdienste, Trinkwasser, Kanalisation, Gas, Straßenreinigung und Parkplätze

## sucht

eine Person mit ausgeprägten Durchsetzungsvermögen, Fähigkeiten zwischenmenschliche Beziehungen zu fördern, unternehmerischem Denken und fundierten Kenntnissen in den Bereichen Wirtschaft und Finanzen, für die Rolle des/der:

## Generaldirektor/Generaldirektorin

*"Einen konkreten Beitrag für eines der größten Südtiroler Multi-Utility-Unternehmen im Bereich des strategischen Managements in einem hochkomplexen und sich ständig weiterentwickelnden Umfeld zu leisten"*

Wenn Sie sich von dieser Herausforderung angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

### Beschreibung der Position:

In dieser Position sind Sie für die Umsetzung sämtlicher Weisungen des Verwaltungsrats verantwortlich. Zu Ihren Hauptaufgaben gehört die Sicherstellung der richtigen strategischen Ausrichtung des Unternehmens.

Zu Ihrer Verantwortung gehören der reibungslose Ablauf des Tagesgeschäfts in den verschiedenen Geschäftsbereichen und die gezielte Führung des Personals mit dem Ziel, die Effizienz der Organisation, die Kosteneffizienz und die Nachhaltigkeit der Dienstleistungen sowie die Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz zu gewährleisten und die von Kunden und Interessengruppen wahrgenommene Qualität zu verbessern.

### Ihr Profil:

- Mindestens vierjähriger UNI-Abschluss in Wirtschafts-/Finanz-, Rechts- und/oder Ingenieurwissenschaften und mindestens sechs Jahre Berufserfahrung in einer Führungsposition mit direkter Leitung von mindestens acht Mitarbeitern;
- Oder ein Master-Abschluss und mindestens 6 Jahre Erfahrung in einer allgemeinen Führungsposition in einem Unternehmen mit mindestens 50 Mitarbeitern;
- Deutsch und Italienisch fließend in Wort und Schrift (C1-Zweisprachigkeitsbescheinigung, ehemaliges A-Zertifikat - spezifische Anforderungen gemäß Ausschreibung);
- Gute Englisch Kenntnisse.

### Ihre Expertise:

- Nachgewiesene wirtschaftliche und finanzielle Kompetenzen;
- Ausgeprägte organisatorische und kommunikative Fähigkeiten;
- Unternehmerische Denkweise und strategische Vision;
- Resilienz;

# Bando di concorso Ausschreibung eines Wettbewerbs



- Starke Verhandlungs- und Netzwerkfähigkeiten.

## Was wir bieten:

- Die Möglichkeit, konkret Einfluss auf die aktuelle und künftige Führung eines Unternehmens zu nehmen, das auf Nachhaltigkeit und Lebensqualität sowie auf höchste ökologische Standards ausgerichtet ist;
- Ein motiviertes und kompetentes Team, das Sie unterstützt;
- Ein anspruchsvolles und sich ständig weiterentwickelndes Umfeld.

Ziel des Auswahlverfahrens ist es, eine Liste geeigneter Bewerber für eine befristete Einstellung für 5 Jahre zu erstellen. Diese Liste, die zwei Jahre lang gültig ist, kann für die Besetzung der Stelle verwendet werden, für die das Auswahlverfahren eingeleitet wurde.

Interessiert? Bitte füllen Sie das Bewerbungsformular aus und senden Sie es zusammen mit den erforderlichen Unterlagen **bis zum 11.04.2022 um 24:00 Uhr** an [concorso@seab.bz.it](mailto:concorso@seab.bz.it). Weitere Informationen sind auf der SEAB-Website zu finden oder können telefonisch bei Dr. Luca Agostini unter 0471 541708 angefordert werden.

Bewerbungen mit unvollständigen Unterlagen werden nicht berücksichtigt.

Diese Bekanntmachung ist Anhang A zur Ausschreibung, die auf der [Komm ins Team SEAB! | SEAB](#) in vollständiger Form veröffentlicht ist.